

ÍNDICE

	<u>Pág.</u>
INTROITO.....	XXIII
PRESENTACIÓN.....	XLIII
PRÓLOGO.....	LIII
ADVERTENCIAS.....	LXXIII
 Selección de argumentos.....	 3

PRIMERA PARTE
EL INGENIOSO HIDALGO
DON QUIJOTE DE LA MANCHA

I. Introducción	25
1. Problemática de las obras literarias.....	25
2. La literatura española de los Siglos de Oro en Europa.....	32
3. Escasez de libros de erudición clásica en España..	37
4. El erasmismo en la literatura española de los Siglos de Oro.....	40
5. Revisión crítica de la vida de Cervantes.....	47
6. Los estudios de Cervantes	50
7. El erasmismo del maestro Juan López de Hoyos..	53
8. El <i>Quijote</i> visto por Américo Castro.....	57
9. La literatura grecolatina en el <i>Quijote</i>	89
10. Los libros de caballerías.....	91
 II. Discordancias cronológicas, lingüísticas y editoriales	 99
1. Secretario del emperador.....	100
2. Personajes reales.....	100
3. El habla de Toledo	102
4. Torralba y el Saco de Roma.....	102
5. La cumbre del imperio otomano.....	103
6. El turco bajaba con una poderosa armada	104

	<u>Pág.</u>
7. Francisco I.....	105
8. Los molinos de viento.....	106
9. Contra los libros de caballerías.....	107
10. Lengua medieval.....	107
11. Las ediciones de Barcelona y Amberes.....	109
III. Concordancias de textos del <i>Quijote</i> con la vida de Vives	113
1. Un autor de origen judío.....	113
2. Un escritor fuera de España.....	115
3. «Los bancos de Flandes» / «tapiz flamenco».....	116
4. Treinta o cuarenta molinos de viento.....	116
5. Los «ginsios».....	118
6. Un autor erasmista.....	118
7. Frugalidad en la comida y en la bebida.....	120
8. Lenguaje universitario.....	120
9. «Como rétulos de cátedras».....	122
10. «Hablar de oposición».....	123
11. «Al modo de las licencias que se dan en las universidades».....	123
12. «Le graduaron la discreción».....	124
13. «Una beca de colegial».....	124
14. Las penurias de los estudiantes universitarios....	124
15. Crítica de la universidad.....	125
16. Contra los impresores.....	126
17. Fraudes de los editores.....	127
18. El provecho de lo que se escribe.....	128
19. La dialéctica.....	129
20. Filosofía moral.....	130
21. Formación histórica.....	131
22. Formación jurídica.....	132
23. «Con mero mixto imperio».....	133
24. Formación matemática.....	134
25. Formación astronómica.....	135
26. Formación musical.....	136
27. Historia natural.....	137
28. La muerte como liberación.....	138
29. «Un príncipe conozco yo».....	139
30. Anécdota de Carlos V.....	139
31. La perla peregrina.....	140
32. El poeta Mauleón.....	141
33. Crítica a los eclesiásticos.....	141

	<u>Pág.</u>
34. Elogio de la libertad.....	142
35. Amistad con el duque de Béjar.....	143
36. Valencia.....	147
IV. Concordancias de textos del <i>Quijote</i> con las obras latinas de Vives.....	149
1. Lingüística.....	149
1.1. Un adjetivo clave: ingenioso.....	151
1.2. Diversos estratos de lengua.....	152
1.3. El uso en la lengua.....	153
1.4. Aprecio de la lengua materna.....	154
1.5. Mamar en la leche.....	155
1.6. Alta valoración del griego y del latín.....	156
1.7. Contra Nebrija.....	157
1.8. Gramática.....	158
1.9. Las tareas del filólogo.....	158
1.10. Teoría de la traducción.....	159
1.11. Los refranes.....	160
1.12. «Porque es letra áspera».....	161
1.13. Etimologías árabes.....	162
1.14. Las letras góticas.....	163
2. Teoría literaria.....	164
2.1. Crítica y aprecio de los libros de caballerías ..	166
2.2. Las mentiras de los libros de caballerías.....	168
2.3. Elogio y crítica de <i>La Celestina</i>	168
2.4. Comentaristas literarios.....	169
2.5. Diferencia entre prosa y verso.....	170
2.6. La imitación.....	171
2.7. Defensa de la literatura de entretenimiento..	173
2.8. Literatura y virtud.....	173
2.9. La vida como teatro.....	174
2.10. Aprecio de las comedias y de los actores..	175
2.11. Comedias de la época.....	176
2.12. Fábulas milesias.....	177
2.13. Contra los malos críticos de libros.....	178
2.14. Falta de libros de buena invención en España.....	179
2.15. La poesía.....	180
2.16. «Si el poeta fuere casto en sus costumbres»..	181
2.17. «La poesía es menos útil que deleitable»..	182
2.18. Las glosas poéticas.....	182

	<u>Pág.</u>
2.19. Platón y los poetas.....	183
2.20. El poeta nace.....	184
2.21. Naturaleza y arte [técnica] en la poesía ...	184
2.22. La poesía como la pintura.....	185
2.23. Contra la prolijidad.....	186
3. Retórica.....	186
3.1. La retórica de Hermógenes.....	186
3.2. <i>Quaestio finita</i>	189
3.3. Grisóstomo y Marcela: ejemplo de controversia.....	190
3.4. Alegran, suspenden y enseñan.....	192
3.5. El formalismo «dije».....	192
4. Principales características del estilo.....	193
4.1. Humor sobre textos bíblicos y sobre la religión.....	193
4.2. Humor sobre el mundo académico.....	195
4.3. Humor sobre lo jurídico.....	196
4.4. Humor sobre la nobleza.....	197
4.5. Ironía.....	198
4.6. Juegos de palabras.....	199
4.7. Poliptoton.....	201
4.8. Bimembración.....	202
4.9. Magistral empleo del diálogo.....	204
4.10. Largas enumeraciones.....	206
4.11. Uso frecuente de exclamaciones.....	206
4.12. El decoro.....	207
4.13. Verosimilitud.....	209
4.14. Contra la afectación.....	209
Conclusión.....	210
5. Autores y personajes clásicos griegos y latinos....	210
5.1. Características de personajes del mundo clásico.....	211
5.2. Presencia de Isócrates.....	212
5.3. Las comedias: Terencio, Cicerón y Donato ..	213
5.4. «Sermones al modo de Horacio».....	214
5.5. El libro malo de Plinio.....	215
5.6. La <i>Física</i> de Aristóteles.....	215
5.7. Los gimnosofistas.....	216
5.8. El «tiempo, devorador y consumidor de todas las cosas».....	217
5.9. Eróstrato.....	218

	<u>Pág.</u>
5.10. Pro Archia	218
5.11. «Parcere subiectis et debellare superbos» .	219
5.12. «El amor y la guerra son una misma cosa».....	219
5.13. El triunfo	220
5.14. Pintores griegos	221
5.15. Estambre de la vida	221
5.16. Virgilio.....	221
5.17. Horacio	222
5.18. Ovidio.....	222
5.19. Marcial.....	223
5.20. Esopo	223
5.21. Frontino	224
5.22. Séneca	225
5.23. Cicerón	225
5.24. Apio Claudio.....	225
5.25. Terencio	226
5.26. Apuleyo.....	226
6. Mitología.....	227
6.1. La justicia se sube al cielo	228
6.2. «El dios de los herreros».....	229
6.3. Dafne, Apolo y Peneo.....	229
6.4. «¡Oh luminaria de las tres caras!»	230
6.5. El gigante Briáreo	230
6.6. «Más joviales que saturninos»	230
6.7. La soberbia de los gigantes.....	231
6.8. La madrina de Hércules.....	231
6.9. El dios «Dite»	232
6.10. Febo, Timbrio, sol.....	232
6.11. Osiris-Busiris.....	232
7. Autores renacentistas.....	233
7.1. Petrarca	234
7.2. Juan de Mena.....	235
7.3. Antonio Tebaldeo	235
7.4. Michele Verino / Angelo Poliziano.....	236
7.5. Pietro Bembo	237
7.6. Alberto Durerro.....	237
8. Teología.....	238
8.1. Dios y naturaleza.....	241
8.2. «La reina de todas, la teología».....	241
8.3. San Pablo	242

	<u>Pág.</u>
8.4. El cuerpo místico.....	243
8.5. San Agustín	245
8.6. San Jerónimo.....	246
8.7. Sin la virtud el cuerpo no debe de parecer hermoso	246
8.8. «La verdadera nobleza consiste en la virtud»	247
8.9. Contra la envidia	248
8.10. La salvación de los paganos.....	248
8.11. Los exvotos de la iglesias	249
8.12. El tiempo y la teología	250
8.13. «Los que ponen la mira en virtuosos fines».....	251
8.14. La sabiduría del demonio.....	251
8.15. «Conocer los tiempos y los momentos» .	252
8.16. «Tienen menos de Dios que del mundo»	252
8.17. El mérito de las obras de caridad.....	252
8.18. Los sufragios de la Iglesia.....	253
8.19. Dios médico	253
8.20. Exorcismos	254
9. Sagradas Escrituras y otros textos judíos.....	254
9.1. Una página del Talmud.....	257
9.2. La Biblia y la experimentación como fuentes de conocimiento.....	260
9.3. «Primeramente, ¡oh hijo!, has de temer a Dios»	263
9.4. El caballero cristiano.....	264
9.5. «Don Paralipómenon»	264
9.6. «Del estiércol sabe levantar los pobres»	265
9.7. Nembroth.....	265
10. El Corán.....	265
10.1. La conversión de los musulmanes	266
10.2. «¡Bendito sea el todopoderoso Alá!»	267
10.3. Los agarenos	268
11. Sabiduría	269
11.1. Conocerse a sí mismo	270
11.2. No avergonzarse de sus orígenes.....	271
11.3. Contra la adulación	271
11.4. Decir la verdad a los príncipes	272
11.5. Importancia de la fortuna	273

	<u>Pág.</u>
11.6. «La fortuna, que no se cansa de perseguir a los buenos»	273
11.7. «Cada uno es artífice de su ventura».....	274
11.8. La fortuna es igual a la providencia divina	275
11.9. Bienes de naturaleza y de fortuna.....	276
11.10. «Granjerías del vulgo».....	276
11.11. También los nobles son vulgo	277
11.12. «Al toque de la piedra».....	278
11.13. Enseñanzas de los animales	279
11.14. El prototipo del hombre cristiano	279
11.15. Contra la ociosidad.....	281
11.16. «Templado en el beber»	282
11.17. «Sea moderado tu sueño».....	282
12. Enseñanza.....	283
12.1. «Volverle de bestia en hombre»	283
12.2. «Las letras sin virtud son perlas en el muladar»	285
12.3. «No tiene por posible que él las supiese»	285
12.4. Burla sobre los estudios universitarios ..	286
12.5. «Ginacios y escuelas».....	288
12.6. Programa educativo	288
13. Filosofía.....	289
13.1. La realidad y la apariencia.....	290
13.2. La tabla rasa.....	291
13.3. «Causa total»	291
13.4. «Cosa contingente y muy agible»	292
13.5. «Potencia propinqua»	292
13.6. El infinito	292
13.7. El sumo bien	294
13.8. «Accidente irreparable»	294
13.9. «Formalmente, virtualmente»	294
13.10. «Tácitas»	295
13.11. «Implicaría contradicción».....	295
13.12. «Proceder en infinito»	295
13.13. Eclecticismo filosófico.....	296
14. Psicología.....	297
14.1. El padre no ve los defectos del hijo	298
14.2. El alma y la vida	299
14.3. «Mis siete, o mis cinco sentidos».....	299

	<i>Pág.</i>
14.4. La imaginación y la memoria.....	300
14.5. La fantasía	301
15. Derecho.....	302
15.1. «No hagas muchas pragmáticas»	302
15.2. «Mejorado en tercio y quinto»	303
15.3. Pleito del yelmo y la albarda	303
15.4. «Sin haber añadido en él ni quitado cosa alguna».....	304
15.5. «Su testamento, con un codicilo».....	304
15.6. «Todo el mal y daño que de nuestra pen- dencia resultare».....	305
15.7. «So pena de mi ira».....	305
15.8. «So pena de pagar lo juzgado y senten- ciado».....	305
15.9. «Os engañáis en la mitad del justo precio»... 15.10. «Había de decir rata, y no gata»	306
15.11. «Ruín posesión»	307
15.12. «Si sois el contenido o no»	307
15.13. «Pane lucrando».....	307
15.14. «Con más mis salarios y derechos»	308
15.15. «Cerrar el proceso de su locura»	308
15.16. «Los capítulos de nuestro concierto»	308
15.17. El término «cautela»	309
15.18. «Esto es lo que sabe y no otra cosa».....	309
15.19. «Traslado a la parte».....	309
15.20. «Condenarme en costas».....	310
15.21. La afrenta y el agravio.....	310
15.22. El latinismo «iten»	310
15.23. «En fe de una cédula»	311
15.24. Clases de justicia.....	311
15.25. La justicia entre los ladrones	312
15.26. El testamento.....	313
16. Historia	313
16.1. Cualidades de la historia	314
16.2. Grandes conocimientos históricos.....	315
16.3. La historia como literatura.....	316
16.4. El término «comunidades».....	317
16.5. El ejemplo de Porcia	318
16.6. El Gran Capitán	319
16.7. Los reyes favorecen las letras y la virtud	320
16.8. Las Indias	320

	<u>Pág.</u>
17. Guerra y paz	321
17.1. La paz es el fin de la guerra	322
17.2. «La paz, que es el mayor bien»	322
17.3. El valor de los soldados anulado por las armas de fuego.....	323
17.4. Mal concepto de los soldados.....	323
17.5. Los soldados cobran tarde o nunca	324
17.6. «Qué dignidad o imperio»	324
17.7. «Paz y quietud del tiempo de Otaviano» .	325
17.8. Causas de la guerra	326
17.9. «Amemos a los que nos aborrecen»	327
18. Ideas sociales-pobreza.....	327
18.1. La sociedad ideal.....	328
18.2. En el sueño todos son iguales.....	329
18.3. «Tuyo y mío»	330
18.4. «Si has de vestir seis pajes, viste tres y otros tres pobres»	331
18.5. «Eran en aquella edad todas las cosas comunes».....	331
18.6. «Con dos marevedís que con ánimo ale- gre dé al pobre».....	331
18.7. «Reparto de mis bienes con los pobres»	332
18.8. «Para dar limosna a los pobres»	332
18.9. «Y tengo compasión de los pobres»	332
18.10. «La hambre y la carestía».....	333
18.11. «Creó un alguacil de pobres».....	333
18.12. «La llaga falsa»	334
18.13. «Favorezca a los pobres»	335
18.14. Mendigos extranjeros.....	335
19. La mujer-el matrimonio.....	336
19.1. Admiración hacia las mujeres.....	336
19.2. La mujer, animal imperfecto	338
19.3. Defectos de las mujeres.....	338
19.4. Matrimonio entre iguales.....	339
19.5. Los padres eligen al esposo.....	340
19.6. La castidad y honestidad en la mujer ...	340
19.7. El honor en la mujer.....	341
19.8. Si se pierde la virginidad no se recobra.	341
19.9. La institución del matrimonio	342
19.10. Las mujeres tienen que obedecer a los maridos	343

	<u>Pág.</u>
19.11. «Le pidió la mano por señas»	343
19.12. «Más a la fama que a la hacienda»	344
19.13. Es difícil corregir los defectos de la es- posa	345
20. Medicina	345
20.1. La locura erasmista de don Quijote.....	347
20.2. Tratar bien a los locos	352
20.3. La dietética	353
20.4. Comidas sencillas	355
20.5. Medicinas simples.....	356
20.6. Enseñanzas de los animales	356
20.7. Médico-verdugo	357
20.8. La limpieza corporal	358
20.9. El amor como enfermedad.....	359
20.10. La poesía como enfermedad.....	360
20.11. La fisiognomía	361
20.12. Los trabajos intelectuales repercuten en el cuerpo.....	362
20.13. El húmedo radical	363
21. Física	364
21.1. El método científico de la experimenta- ción	365
21.2. Gramática y ciencia	367
21.3. La física de la escuela de París	368
21.4. El atomismo	368
21.5. La naturaleza de la luz	370
21.6. Una paradoja matemática	371
22. Matemáticas	372
22.1. Demostraciones matemáticas.....	372
22.2. Utilización de demostraciones matemá- ticas en la conversión de los moros.....	373
22.3. Euclides	373
22.4. La música	374
23. Astronomía.....	376
23.1. «Miré la tierra y la vi tan pequeña»	377
23.2. Ptolomeo.....	378
23.3. La unidad del agua y de la tierra	379
23.4. «Qué cosa sean coluros».....	382
23.5. Los antípodas	382
23.6. «Clima del mundo»	385
23.7. «Exhalaciones secas»	385

	<u>Pág.</u>
23.8. «Segunda región del aire».....	386
23.9. «Pasaba por la región del aire».....	386
24. Cultismos y latinismos semánticos (ver índice final de términos y expresiones)	387
25. Valencianismos-catalanismos (ver índice final de términos y expresiones).....	440
26. Galicismos (ver índice final de términos y expresiones)	446
V. Conclusiones	449
Bibliografía	451

SEGUNDA PARTE

SEGUNDO TOMO DEL INGENIOSO HIDALGO
DON QUIJOTE DE LA MANCHA

I. Introducción	473
II. La vida y las ideas de Vives en QIII	481
1. Valencia y el chapín valenciano	481
2. Brabante, Flandes, Lovayna.....	482
3. «Países [...] baxos»	483
4. Los anabaptistas.....	483
5. Los sombreros de los reyes de Francia	483
6. San Dionís.....	484
7. «Estudiar, estudiar mucho»	484
8. Gamaút	484
9. San Agustín y la justificación en Cristo	485
10. «Luteranos y moriscos»	486
11. «Por el interesse de las muchas indulgencias».....	486
12. «Sospechosos de la fe, plaga que ha cundido no poco»	487
13. «La libertad [...] que vale más [...] que todo el oro»	487
14. Contra los libros de caballerías.....	488
15. Aprecio de los pobres	489
16. La vigilancia en los hospitales.....	490
17. Contra la ociosidad.....	491
18. No degenerar respecto a los padres.....	492
19. La buena fortuna identificada con la providencia de Dios.....	493
20. El sentido común.....	494
21. La desvanecida fantasía	494

	<u>Pág.</u>
22. La fisionomía	495
23. Potencia remota	496
24. En contra de ensanchar los reinos	497
25. «Aquel soldado, infamia de nuestra patria».....	497
26. La historia de la Cava.....	498
27. Los agarenos	499
28. La bula de composición	500
29. Un gran latinista	500
30. Un autor gramático.....	501
31. Teoría literaria.....	502
32. Contra el vulgo.....	503
33. «Frena quod imperii [...]».....	504
34. «Qui amat ranam, credit se amare Dianam».....	504
35. «Qui oves amat, in lupos saevit».....	505
36. «Gracias [...] a los dioses inmortales».....	506
37. «Vulcano, herrero del infierno»	507
38. «Que se le parecen»	507
39. «De presente».....	508
40. «Bienes de naturaleza [...] bienes de fortuna»	508
41. Imitar la forma de escribir de los antiguos.....	509
42. Largas enumeraciones	509
III. Personajes y autores griegos, romanos, medievales y renacentistas.....	511
1. Cévola	511
2. Mucio Cévola	512
3. Belisario.....	512
4. Aristóteles.....	513
5. Cicerón.....	514
6. Horacio-Ovidio	514
7. Horacio	515
8. Ovidio	516
9. Propercio	516
10. Séneca.....	516
11. Avicena o Galeno.....	517
12. Santo Tomás	518
13. Cassaneo.....	520
14. Mantuano.....	521
15. Cesario de Heisterbach y Iohannes Herolt	522
16. Juan de Mena	523
17. Antonio Codro Urceo.....	524
18. Alciato	525

	<u>Pág.</u>
IV. Presencia de la Biblia	527
1. Humor sobre textos bíblicos	527
2. «Dios, que dispone todas las cosas con suavidad»	529
3. «Nondum sunt completa peccata Amorreorum»	529
4. «A solis ortu usque ad occasum»	530
5. «Como león rabioso»	530
6. «Bolviendo a las ollas de Egipto»	530
7. «Vocavi, et renuistis: ego quoque in interitu vestro ridebo»	531
8. «Amigos, esta fruta lleva la tierra que vamos a conquistar [...]»	531
9. «Deus dereliquit eum [...]»	531
10. «Lo que menos teme el malo [...] es a Dios»	532
11. «Otra escala, qual la de Jacob»	532
12. «Josué, Gedeón, Sansón, David y el santo Macabeo»	533
13. «Ananía y sus consortes»	533
14. «Por las tenaças de Nicomemos»	533
15. «Sapientia aedificavit sibi domum»	534
16. «Qui ignorat, ignorabitur»	534
17. «Prudens, sicut serpentes»	534
18. «Ambo in foveam cadunt»	535
19. «La ballena de Jonás»	535
20. «De populo barbaro»	535
21. «Et nunc, fratres [...]»	536
22. «A los cuales llama el Apóstol estiércol»	563
V. Expresiones comunes a Q (I y II) y Lazarillo (ver índice final de términos y expresiones)	537
VI. Ideas y temas comunes entre QIII, Q (I y II) y Lazarillo	579
1. Valencia y el chapín valenciano	579
2. Brabante, Flandes, Lovayna/Países [...] Baxos....	579
3. Los sombreros de los reyes de Francia/San Dionís .	579
4. San Agustín y la justificación en Cristo	580
5. La libertad [...] que vale más [...] que todo el oro...	580
6. Contra los libros de caballerías	580
7. Aprecio de los pobres	580
8. Contra la ociosidad	580
9. No degenerar respecto a los padres	581
10. La buena fortuna identificada con la providencia de Dios	581

	<u>Pág.</u>
11. El sentido común.....	581
12. La desvanecida fantasía	581
13. La fisiognomía	581
14. Potencia remota	581
15. En contra de ensanchar los reinos	581
16. Aquel soldado, infamia de nuestra patria.....	582
17. Los agarenos	582
18. Un gran latinista	582
19. Un autor gramático.....	582
20. Teoría literaria.....	582
21. Contra el vulgo	582
22. Vulcano, herrero del infierno	582
23. Imitar la forma de escribir de los antiguos.....	283
24. Juan de Mena	583
25. La retórica de Hermógenes	583
26. Verosimilitud	583
27. Poliptoton.....	583
28. Contra la prolijidad	583
29. El decoro	583
30. Elogio y crítica de <i>La Celestina</i>	584
31. Contra la adulación	584
32. Humor sobre textos bíblicos	584
33. La bula de composición	584
VII. Refranes y proverbios	587
VIII. Valencianismos-catalanismos en expresiones y léxico.....	593
IX. Léxico	601
X. Conclusiones	621
Bibliografía	623
Índice de términos, expresiones y refranes.....	629

INTROITO

I. Sabiduría-virtud-pedagogía en el *Quijote*

Quiero empezar este trabajo poniendo de relieve la importancia de esos tres conceptos básicos en la obra literaria por excelencia de la literatura española. Resulta evidente que el *Quijote* encierra un compendio de la sabiduría recogida en las literaturas hebrea, griega, latina y árabe, como aparecerá claro con solo enumerar los títulos de algunos de los capítulos que configuran el presente libro: Lingüística, Teoría literaria, Retórica, Teología, Filosofía, Psicología, Derecho, Historia, Medicina, Física, Matemáticas, Astronomía. Como el concepto de sabiduría será desarrollado con amplitud en el cuerpo de la obra, no vamos a insistir en él en este lugar.

Esa sabiduría encerrada en el *Quijote* no tiene en la mente del autor una finalidad teórica sino práctica, orientada a una forma de actuación cuya meta es el bien, que se alcanza por medio de la práctica de buenos hábitos, esto es, de las virtudes. Todo ese proceso se concreta en las acciones de Alonso Quijano, que por las mismas fue denominado «Bueno». Y es que don Quijote encierra todas las virtudes, tanto las cardinales (prudencia, justicia, fortaleza y templanza) como las teologales (fe, esperanza y caridad). A esas virtudes hay

que añadir las que podríamos llamar «de buena educación», manifestada en el trato con las demás personas (afabilidad, cortesía, sencillez etc.).

Por otra parte, una de las características de las virtudes es servir de modelo a otras personas, es decir, tienen un componente educativo, pedagógico, que también está representado en don Quijote, especialmente en su voluntad de inculcar en Sancho el aprendizaje de las virtudes, por no haber obtenido la sabiduría de los libros ni de la formación académica. El aprovechamiento de tales enseñanzas queda reflejado en la actuación durante su gobierno en la ínsula Barataria. Las virtudes que mejor aprendió Sancho fueron la prudencia y la templanza, propiciadas por su natural «sentido común».

La tríada de sabiduría, virtud y pedagogía constituye el eje vertebrador que estructura la novela en su dimensión profunda, así como el eje configurador de la dimensión exterior está constituido por la sucesión de aventuras, más o menos divertidas y más o menos disparatadas. De este segundo eje procede la interpretación humorística, percibida casi en exclusividad por las primeras generaciones de lectores, mientras que del primer eje procede la visión que llamó la atención de los grandes pensadores alemanes, incluidos los filósofos, y con retraso también de los españoles, como José Ortega y Gasset o Miguel de Unamuno, entre otros.

La presencia de las virtudes en el *Quijote* ha sido poco estudiada por los especialistas, a pesar de que son numerosos los pasajes en los que se hace referencia a las diversas virtudes y a su enseñanza. Dada la importancia que tienen las virtudes en la configuración de nues-

tra máxima obra, voy a ofrecer los quince pasajes que me han parecido más significativos (he añadido tres de las *Novelas ejemplares*), a fin de que el lector los tenga visualizados en su conjunto. Con esto quiero resaltar la importancia que tienen los textos en mi metodología investigadora, pues no en vano «los textos son más poderosos que todos nosotros», como suele afirmar el profesor José Polo.

1. La virtud en el centro de la vida

«Mira, Sancho: si tomas por medio a la virtud y te precias de hacer hechos virtuosos, no hay para qué tener envidia a los que padres y agüelos tienen príncipes y señores, porque la sangre se hereda y la virtud se aquista, y la virtud vale por sí sola lo que la sangre no vale» (*Quijote*, II, 42, p.1060).

2. *La honra y las virtudes son adornos del alma*

«La honra y las virtudes son adornos del alma, sin las cuales el cuerpo, aunque lo sea, no debe de parecer hermoso» (*Quijote*, I, 14, p.168).

3. *Letras sin virtud son perlas en el muladar*

«[...] pues vivimos en siglo donde nuestros reyes premian altamente las virtuosas y buenas letras, porque letras sin virtud son perlas en el muladar» (*Quijote*, II, 16, p.824).

4. La virtud hace grandes e ilustres los linajes

«De todo lo dicho quiero que infiráis, bobas más, que es grande la confusión que hay entre los linajes, y que solos aquellos parecen grandes y ilustres que lo muestran en la virtud y en la riqueza y liberalidad de sus dueños. Dije virtudes, riquezas y liberalidades, porque el grande que fuere vicioso será vicioso grande, y el rico no liberal será un avaro mendigo, que al poseedor de las riquezas no le hace dichoso el tenerlas, sino el gastarlas, y no el gastarlas como quiera, sino el saberlas bien gastar» (*Quijote*, II, 6, p.737).

5. Humilde virtuoso frente a pecador soberbio

«[...] y préciate más de ser humilde virtuoso que pecador soberbio. Innumerables son aquellos que de baja estirpe nacidos, han subido a la suma dignidad pontificia e imperatoria; y desta verdad te pudiera traer tantos ejemplos, que te cansaran» (*Quijote*, II, 42, p.1060).

6. El camino de la virtud y el del vicio

«[...] sé que la senda de la virtud es muy estrecha, y el camino del vicio, ancho y espacioso; y sé que sus fines y paraderos son diferentes, porque el del vicio, dilatado y espacioso, acaba en muerte, y el de la virtud, angosto y trabajoso, acaba en vida, y no en vida que se acaba, sino en la que no tendrá fin» (*Quijote*, II, 6, p.738).

7. La virtud y la buena educación

«Al caballero pobre no le queda otro camino para mostrar que es caballero sino el de la virtud, siendo afable, bien criado, cortés y comedido y oficioso, no soberbio, no arrogante, no murmurador, y, sobre todo, caritativo, que con dos maravedís que con ánimo alegre dé al pobre se mostrará tan liberal como el que a campana herida da limosna, y no habrá quien le vea adornado de las referidas virtudes que, aunque no le conozca, deje de juzgarle y tenerle por de buena casta, y el no serlo sería milagro; y siempre la alabanza fue premio de la virtud, y los virtuosos no pueden dejar de ser alabados» (*Quijote*, II, 6, p.737).

8. Los héroes, modelos de virtudes

«[...] así lo ha de hacer y hace el que quiere alcanzar nombre de prudente y sufrido, imitando a Ulises, en cuya persona y trabajos nos pinta Homero un retrato vivo de prudencia y de sufrimiento, como también nos mostró Virgilio en persona de Eneas el valor de un hijo piadoso y la sagacidad de un valiente y entendido capitán, no pintándolo ni descubriéndolo como ellos fueron, sino como habían de ser, para quedar ejemplo a los venideros hombres de sus virtudes» (*Quijote*, I, 25, p.300).

9. Los caballeros andantes, modelos de virtudes

«Desta mesma suerte, Amadís fue el norte, el lucero, el sol de los valientes y enamorados caballeros, a quien de-

bemos de imitar todos aquellos que debajo de la bandera de amor y de la caballería militamos. Siendo, pues, esto ansí, como lo es, hallo yo, Sancho amigo, que el caballero andante que más le imitare estará más cerca de alcanzar la perfección de la caballería» (*Quijote*, I, 25, p.300).

10. Los caballeros andantes han de tener todas las virtudes

«[...] y dejando aparte que ha de estar adornado de todas las virtudes teologales y cardinales [...], ha de guardar la fe a Dios y a su dama; ha de ser casto en los pensamientos, honesto en las palabras, liberal en las obras, valiente en los hechos, sufrido en los trabajos, caritativo con los menesterosos y, finalmente, mantenedor de la verdad, aunque le cueste la vida el defenderla» (*Quijote*, II, 18, p.845).

11. Las virtudes de Dulcinea

«—A eso puedo decir —respondió don Quijote— que Dulcinea es hija de sus obras, y que las virtudes adoban la sangre, y que en más se ha de estimar y tener un humilde virtuoso que un vicioso levantado» (*Quijote*, II, 32, p.980).

12. La virtud de la templanza

«—Yo no sé, cabeza, qué preguntarte; solo querría saber de ti si gozaré muchos años de buen marido.

Y respondiéronle:

—Sí gozarás, porque su salud y su templanza en el vivir prometen muchos años de vida, la cual muchos suelen acortar por su destemplanza» (*Quijote*, II, 62, p.1245).

13. La virtud de la valentía

«[...] porque bien sé lo que es la valentía, que es una virtud que está puesta entre dos extremos viciosos, como son la cobardía y la temeridad» (*Quijote*, II, 17, p.840).

14. Los padres deben encaminar a los hijos a la virtud

«—Los hijos, señor, son pedazos de las entrañas de sus padres, y, así, se han de querer, o buenos o malos que sean, como se quieren las almas que nos dan vida. A los padres toca el encaminarlos desde pequeños por los pasos de la virtud, de la buena crianza y de las buenas y cristianas costumbres, para que cuando grandes sean báculo de la vejez de sus padres y gloria de su posteridad» (*Quijote*, II, 16, p.825).

15. En la virtud de los hijos descansan la honra y la fama de los padres

«Decíame mis padres que en sola mi virtud y bondad dejaban y depositaban su honra y fama» (*Quijote*, I, 28, p.354).

16. Los maestros y los padres enseñan
las virtudes a los niños

«No sé qué tiene la virtud, que, con alcanzárseme a mí tan poco, o nada, della, luego recibí gusto de ver el amor, el término, la solicitud y la industria con que aquellos benditos padres y maestros enseñaban a aquellos niños, enderezando las tiernas varas de su juventud, porque no torciesen ni tomasen mal siniestro en el camino de la virtud, que juntamente con las letras les mostraban [...], les pintaban la fealdad y horror de los vicios y les dibujaban la hermosura de las virtudes, para que, aborrecidos ellos y amadas ellas, consiguiesen el fin para que fueron criados» (*Coloquio de los pe- rros*, II, p.316).

17. Formación en la virtud y en las ciencias

«Los padres dieron documentos a sus hijos de lo que habían de hacer y de cómo se habían de gobernar para salir aprovechados en la virtud y en las ciencias, que es el fruto que todo estudiante debe pretender sacar de sus trabajos y vigalias, principalmente los bien nacidos» (*La ilustre fregona*, II, p.144).

18. La sabiduría y la virtud por encima
de las riquezas y de la Fortuna

«[...] porque la intención de sus abuelos era hacerle virtuoso y sabio, ya que no le podían hacer rico; como si la sabiduría y la virtud no fuesen las riquezas sobre

quien no tienen jurisdicción los ladrones, ni la que llaman Fortuna» (*La fuerza de la sangre*, II, p.85).

II. Sabiduría-virtud-pedagogía en Luis Vives

Hemos comprobado la importancia de estos tres conceptos en el *Quijote* y ahora corresponde examinar si también la tienen en las obras latinas de Luis Vives. En relación con la sabiduría, con solo recordar que es el autor de *De disciplinis* queda superado con creces el examen, pues esa obra es una de las mejores y de las más influyentes en toda la historia de los currículos. En *De disciplinis* Vives se propuso investigar las causas de la corrupción de las disciplinas, así como hallar los remedios para su revitalización. Las materias estudiadas son Gramática, Poesía, Historia, Dialéctica, Retórica, Filosofía natural, Filosofía moral, Filosofía primera, Aritmética, Geometría, Astronomía, Música, Perspectiva, Psicología, Medicina, Derecho y Teología. Como se puede comprobar, hay correspondencia con las disciplinas estudiadas en nuestro artículo «Las disciplinas universitarias en el *Quijote* o “siendo de toda imposibilidad imposible”», y que volveremos a ilustrar en el cuerpo del presente trabajo.

Por lo que se refiere a la pedagogía, baste con decir que los grandes pedagogos alemanes e ingleses de finales del siglo XIX y principios del XX vieron en Vives al gran reformador de esa disciplina. Y no solo fue para Vives la pedagogía el norte de su actuación en el campo de la enseñanza de las disciplinas, sino también en el de la formación moral de la mujer y del varón, espe-

cialmente en su unión matrimonial. Y con esto entramos en el tercer concepto, el de la virtud, fundamental para él en todos los aspectos de la vida, desde el religioso y el ético hasta el de la enseñanza de los saberes, que es el que aquí nos interesa. En este sentido, para Vives la meta y el objetivo de todas las acciones humanas deben ser la consecución de la virtud.

Pero es mejor que los textos hablen por sí mismos. En esta selección hemos prescindido de los que se refieren a la virtud en el aspecto religioso, para fijar la atención en los de carácter educativo, para así poderlos comparar con los seleccionados en el *Quijote*.

1. La virtud, criterio de valoración de las actuaciones

«Ante todo deben resultarle sospechosas todas las actuaciones que la multitud aprueba con gran asentimiento, si no las somete a la norma de aquellos que valoran cada cosa conforme a la virtud» (*Introductio ad sapientiam*, p.16).

2. La virtud por encima de todo

«La reina y princesa más eminente de todas las cosas es la virtud a la que todas las demás deben servir, si quieren cumplir con su cometido.

Llamo virtud a la piedad para con Dios y con los hombres, el culto a Dios y el amor a los hombres, el cual lleva aparejada la voluntad de hacer el bien» (*Introductio ad sapientiam*, p.19).